

# SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



CORTADORA DE ALIMENTOS ELÉCTRICA  
ELECTRIC FOOD SLICER  
TRANCHEUSE UNIVERSELLE ÉLECTRIQUE  
FATIADOR DE ALIMENTOS ELÉTRICOS  
ELEKTRISCHE LEBENSMITTELSCHNEIDER  
AFFETTATRICE ALIMENTARE ELETTRICA

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-926



## **ADVERTENCIAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO**

Lea estas instrucciones completamente antes de usar y consérvelas para futuras consultas. También se puede descargar una copia de este manual desde nuestro sitio web: [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

### **MANTENGA ESTE MANUAL EN UN LUGAR SEGURO PARA USO FUTURO**

- Lea las instrucciones detenidamente y por completo antes de usar el aparato.
- Antes de enchufar en un enchufe, verifique si su voltaje corresponde a la etiqueta de clasificación del aparato.
- Conecte el enchufe de la red eléctrica a un enchufe de pared de fácil acceso y de fácil instalación, cuyo voltaje corresponda con las especificaciones de la placa de características. El enchufe de pared debe seguir siendo fácilmente accesible después de que el dispositivo esté enchufado.
- Este electrodoméstico no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o instrucciones sobre el uso del electrodoméstico.  
Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Es necesaria una supervisión estricta cuando cualquier dispositivo es utilizado por niños o cerca de ellos.  
Mantenga a los niños alejados del

electrodoméstico.

- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- Siempre desconecte el aparato del suministro si no se lo atiende y antes de armar, desmontar o limpiar.
- Apague el aparato y desconéctelo del suministro antes de cambiar accesorios o acercarse a piezas que se mueven en el uso.
- Se debe tener cuidado al manipular las afiladas cuchillas de corte, al desmontar las piezas y durante la limpieza.
- No enchufe el aparato a la fuente de alimentación hasta que esté completamente montado y siempre desenchúfelo antes de desmontar el aparato o manejar la cuchilla.
- No permita que la unidad de motor, el cable o el enchufe se mojen para protegerlos contra el riesgo de una descarga eléctrica.
- No opere el artefacto con un cable o enchufe dañado o después de que el electrodoméstico no funcione correctamente, o se caiga o se dañe de cualquier manera. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste eléctrico o mecánico.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas similarmente calificadas para evitar un peligro.
- No permita que el exceso de cable cuelgue del borde de la mesa o encimera o toque la superficie caliente.
- **¡Las cuchillas son muy afiladas!**
- **Para uso doméstico solamente.**

- El dispositivo está construido para procesar cantidades normales en el hogar.
- **Si desea operar la unidad por más de un ciclo, debe esperar al menos 3 minutos antes del próximo trabajo.**
- No opere el corador de alimentos con las manos mojadas.
- El bloque del motor, el cable de alimentación y el enchufe de red no deben sumergirse en agua u otros líquidos.
- Proteja el bloque del motor contra la humedad, goteos y salpicaduras.
- Si entra líquido en el bloque del motor, desenchúfelo de inmediato. Haga que revisen el dispositivo antes de volver a usarlo.
- Si el dispositivo cae al agua, desconecte el enchufe de la red eléctrica de inmediato. Solo entonces es seguro recuperar el dispositivo.
- El dispositivo no está completamente desconectado de la fuente de alimentación, incluso después de que se apaga. Para desconectarlo por completo, desconecte el enchufe de la red.
- Cuando utilice el dispositivo, asegúrese de que el cable de alimentación no pueda quedar atrapado o aplastado.
- Cuando retire el enchufe de la red eléctrica, siempre desenchufe el cable y nunca el cable.
- Use solo repuestos del fabricante o su distribuidor local.
- Nunca transporte la unidad por su cable de alimentación.
- No quite los componentes individuales de la carcasa.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimiento si se les ha supervisado o instruido sobre el uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados .
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- No utilice este artefacto con un programador, un contador, un control remoto u otro dispositivo que pueda encenderlo automáticamente, ya que si el electrodoméstico está cubierto o colocado incorrectamente existe peligro de incendio o lesiones graves.

## **MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES ADICIONALES**

- Cualquier otro servicio debe ser realizado por un representante de servicios autorizado o un técnico cualificado.
- Este aparato no es para uso profesional. Debe seguir los descansos solicitados.  
El no seguir estas instrucciones con cuidado puede ocasionar daños al motor. Consulte la etiqueta de clasificación del temporizador de uso continuo máximo (KB / MAX. 3 minutos donde 3 MIN es el tiempo máximo de uso). Los descansos deben durar al menos 3 minutos.

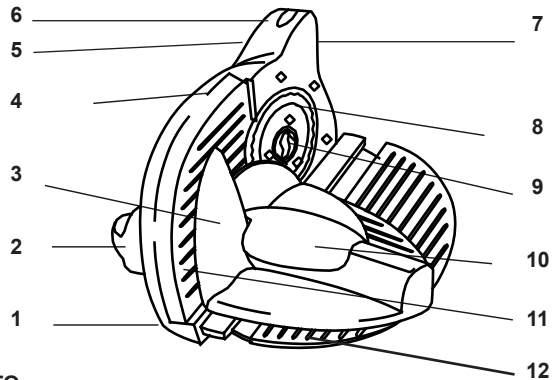
- Utilice esta máquina de cortar solo para aplicaciones de cocina. Corte solo artículos como queso, carne, pan y preparaciones. Nunca corte alimentos congelados con esta cortadora.
- Asegúrese de que el aparato esté colocado en una superficie plana.
- Nunca corte alimentos solo con sus manos, siempre use el portaobjetos y su guía de alimentos a menos que sea imposible debido al tamaño del artículo. Asegúrese de no tocar nunca el cuchillo.
- Este tipo de aparato no puede funcionar continuamente, no es un tipo de aparato profesional. Es necesario hacer paradas temporales.
- Es absolutamente necesario mantener este aparato limpio en todo momento, ya que entra en contacto directo con los alimentos.
- Asegúrese de que el dispositivo esté desenchufado cuando lo desensamble antes de limpiarlo.
- **Nunca toque la cuchilla cuando el aparato esté en uso. Además, nunca intente detener el movimiento de la cuchilla de ninguna manera.**

#### ESPECIFICACIÓN

Modelo	Entrada nominal	Potencia nominal	Velocidades	Tiempo de descanso
SS-926	220-240V~, 50/60Hz	150W	1 ~ 3	KB:3min

## DESCRIPCIÓN DE LAS PARTES

1. Cuerpo principal
2. Botón de ajuste
3. Bandeja de comida
4. Medidor de espesor de rebanada
5. Control de velocidad
6. Botón de encendido/apagado
7. Botón de seguridad
8. Ensamblaje de la cuchilla
9. Botón de bloqueo de la cuchilla
10. Empujador de alimentos
11. Guía de grosor
12. Plataforma



## DIRECTRICES DE FUNCIONAMIENTO

- Limpie todas las partes del aparato antes del primer uso.
- Monte la protección para el pulgar y la tabla deslizante de alimentación.
- Coloque la tabla deslizante de alimentación en posición vertical para montarla correctamente en el soporte.
- Agregue el soporte de la pieza.
- Seleccione el grosor del corte girando la perilla de ajuste.
- Enchufe el aparato. La máquina de cortar ahora está lista para usar.
- Coloque la comida a cortar entre la cuchilla y el soporte de la pieza.
- Presione simultáneamente el botón de encendido / apagado y el seguro con su mano izquierda. La cuchilla comenzará a girar. Por razones de seguridad, el aparato solo funciona si se presionan ambos botones.
- Empuje la tabla de alimentación deslizante con la mano derecha para llevar la comida hasta la cuchilla.
- Para evitar que los alimentos se peguen al electrodoméstico, puede humedecer la cuchilla con una toalla mojada de antemano. Esto también permite cortar más fácilmente.
- Use siempre el soporte de la pieza cuando corte partes pequeñas.
- No corte carne con huesos, comida con semillas grandes, carne asada enrollada sin quitar el hilo, envoltorios (por ejemplo papel de aluminio), alimentos congelados o cualquier parte de los alimentos dura y no comestible.
- Conecte el cable de alimentación a una toma de corriente de seguridad 220-240V, 50 / 60Hz correctamente instalada.
- Cuando opere en los niveles 1 o 2, ajuste el selector en la posición deseada:
- Nivel 1 = velocidad baja
- Nivel 2 = velocidad media
- Nivel 3 = velocidad alta
- Para la velocidad 1 ~ 3, el tiempo de funcionamiento continuo debe ser inferior a 3 minutos.
- Para apagar la máquina, por favor marque el botón de seguridad.
- Todas las partes sueltas se pueden limpiar en agua jabonosa.
- Limpie el bloque del motor solo con un paño ligeramente húmedo. Por favor, no use detergentes cáusticos ni abrasivos.
- Reensamble las piezas nuevamente en orden inverso.
- Antes del uso, todas las piezas deben atornillarse firmemente y de forma segura.
- Este aparato debe usarse con la tabla de alimentación deslizante y el soporte de la pieza en su posición, a menos que esto no sea posible debido al tamaño o la forma de la comida.

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

- Antes de limpiar, siempre desenchufe el aparato.
- La cuchilla del aparato es extremadamente afilada, siempre tenga cuidado al limpiar el aparato.
- Limpie el interior y el exterior del aparato con una toalla de papel o un paño suave. No debe lavarse en un lavavajillas.
- No limpie el interior ni el exterior con estropajos abrasivos o lana de acero ya que dañará el acabado.
- No sumergir en agua o cualquier otro líquido.
- La cuchilla se puede quitar girando la perilla de bloqueo de la cuchilla. Precaución: la cuchilla está muy afilada. Después de haber limpiado la cuchilla, gire la perilla en sentido antihorario para bloquear la cuchilla.
- Seque bien todas las partes antes del almacenamiento.
- Almacene en un lugar fresco y seco y lejos de los niños.

## **IMPORTANT USER SAFETY WARNINGS**

Please read these instructions fully before use and preserve them for future reference.

A copy of this manual can also be downloaded from our website: [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

### **KEEP THIS MANUAL IN A SAFE PLACE FOR FUTURE USE**

- Please read the instructions carefully and completely before using the appliance.
- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds to the rating label of the appliance.
- Only connect the mains plug to a properly installed and easily accessible wall socket whose voltage corresponds to the specifications on the rating plate. The wall socket must continue to be easily accessible after the device is plugged in.
- This appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Keep children away from the appliance.



- This appliance shall not be used by children.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning;
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, when dismantling the parts and during cleaning.
- Don't plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and always unplug before disassembling the appliance or handle the blade.
- Don't let the motor unit, cord, or plug get wet to protect against risk of electrical shock.
- Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Don't let excess cord hang over the edge of the table or worktop or touch hot surface.
- **The blades are very sharp!**
- **For Domestic Use Only.**
- The appliance is constructed to process

normal household quantities.

- **If you want to operate the unit for more than one cycle, you should wait at least 3 minutes before the next working.**
- Do not operate the food slicer with wet hands.
- The motor block, the power cable and the mains plug must not be immersed in water or any other liquids.
- Protect the motor block against moisture, drips and splashes.
- If liquid gets into the motor block, remove the mains plug immediately. Have the device checked before reusing.
- If the device falls into water, disconnect the mains plug immediately. Only then is it safe to retrieve the device.
- The device is not fully disconnected from the power supply, even after it is switched off. In order to fully disconnect it, pull out the mains plug.
- When using the device, ensure that the power cable cannot be trapped or crushed.
- When removing the mains plug, always pull the plug and never the cable.
- Use only spare parts from the manufacturer or his local dealer.
- Never carry the unit by its power cord.
- Do not remove individual housing components.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience

and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use this appliance with a programmer, counter, remote control or another device which can automatically turn it on because if the appliance is covered or incorrectly positioned there is a danger of fire or serious injury.

## **ADDITIONAL IMPORTANT SAFEGUARDS**

- Any other servicing should be performed by an authorized service representative or a qualified technician.
- This appliance is not for professional use. You should follow the requested breaks. Failure to follow this instruction carefully may result in damage to the motor. Please refer to the rating label for the maximum continuous usage timer (KB/MAX. 3 Minutes where 3 MIN is maximum usage time). The breaks should last at least 3 minutes.
- Only use this slicer for cooking applications. Only cut articles such as cheese, meat, bread and preparations. Never cut frozen

food with this slicer.

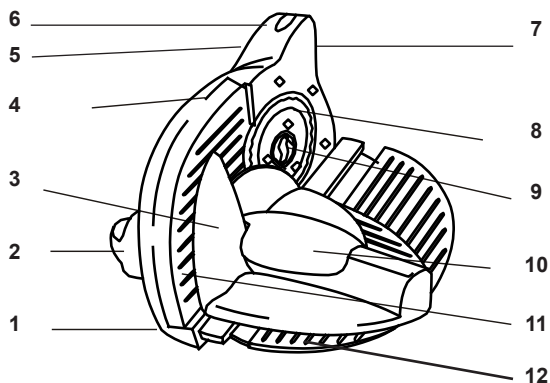
- Make sure the appliance is set on a flat surface.
- Never cut food only by using your hands, always use the slide and its food guide unless it is impossible because of the size of the article. Make sure never to touch the knife.
- This kind of appliance cannot function continuously, it is not a professional type of appliance. It is necessary to make temporary stops.
- It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times as it comes into direct contact with food.
- Make sure the appliance is unplugged when disassembling it before cleaning.
- **Never touch the blade when the appliance is in use. Furthermore, never try to stop the movement of the blade in any way whatsoever.**

#### SPECIFICATION

Model	Rated Input	Rated Power	Speeds	Rest Time
SS-926	220-240V~, 50/60Hz	150W	1 ~ 3	KB:3min

## PARTS DESCRIPTION

1. Main Body
2. Adjusting Knob
3. Food Tray
4. Slice Thickness Gauge
5. Speed Control
6. On/Off Button
7. Safety Button
8. Blade Assembly
9. Blade-locking Knob
10. Food Pusher
11. Thickness Guide
12. Platform



## OPERATION GUIDELINES

- Clean all parts of the appliance before the first uses.
- Assemble the thumb guard and the sliding feed table.
- Put the sliding feed table in a vertical position in order to mount it correctly on the support.
- Add the piece holder.
- Select the slicing thickness by turning the adjusting knob.
- Plug in the appliance. The slicer is now ready for use.
- Lay the food to be sliced between the blade and the piece holder.
- Push simultaneously the on/off button and the safety lock with your left hand. The blade will start rotating. For safety reasons, the appliance only works if both buttons are pushed.
- Push the sliding feed table with your right hand to bring the food to the blade.
- To avoid food sticking to the appliance, you can moisten the blade with a wet towel beforehand. This also allows you to slice more easily.
- Always use the piece holder when slicing small parts.
- Do not slice meat with bones, food with large seeds, rolled roast without removing the string, wrappers (i.e. aluminum foil), frozen food or any hard, inedible food parts.
- Connect the mains lead to a properly installed 220-240V, 50/60Hz safety power socket.
- When operating in levels 1 or 2 snap the selector into the desired position:
  - Level 1 = low speed
  - Level 2 = medium speed
  - Level 3 = high speed
- For 1~3 Speed, continuously operate time must be less than 3 minutes.
- In order to switch off the machine, please affranchise the Safety button.
- All loose parts can be cleaned in soapy water.
- Please wipe the motor block only with a slightly damp cloth. Please do not use caustic detergents or abrasives.
- Please reassemble the parts again in reverse order.
- Before use, all parts must be screwed together tightly and securely.
- This appliance must be used with the sliding feed table and the piece holder in position unless this is not possible due to the size or shape of the food.

## CLEANING & STORAGE

- Before cleaning, always unplug the appliance.
- The blade of the appliance is extremely sharp, always be careful when cleaning the appliance.
- Wipe the inside and outside of the appliance with a paper towel or a soft cloth. It should not be washed in a dishwasher.
- Do not clean the inside or outside with any abrasive scouring pad or steel wool as this will damage the finish.
- Do not immerse in water or any other liquid.
- The blade can be taken off by turning the blade-locking knob. Caution: the blade is very sharp. After having cleaned the blade, turn the knob anti-clockwise to lock the blade.
- Dry all parts well before storage.
- Store in a cool and dry place and away from children.

## **AVERTISSEMENTS IMPORTANTS SUR LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR**

Veillez lire ces instructions entièrement avant utilisation et conservez-les pour référence future. Une copie de ce manuel peut également être téléchargée sur notre site internet: [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

### **CONSERVER CE MANUEL DANS UN ENDROIT SÛR POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE**

- Veuillez lire attentivement et complètement les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Avant de brancher une prise, vérifiez si votre tension correspond à l'étiquette de l'appareil.
- Connecter seulement le cordon d'alimentation à une prise murale correctement installée et facilement accessible dont la tension correspond aux indications de la plaque signalétique. La prise murale doit rester facilement accessible après le branchement de l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins d'avoir reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.  
Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou près des enfants. Tenez les enfants à l'écart de

l'appareil.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- Débranchez toujours l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer;
- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de changer d'accessoire ou d'approcher des pièces en mouvement.
- Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des lames tranchantes, lors du démontage des pièces et lors du nettoyage.
- Ne branchez pas l'appareil dans l'alimentation électrique tant qu'il n'est pas complètement assemblé et débranchez-le toujours avant de démonter l'appareil ou de manipuler la lame.
- Ne laissez pas l'unité moteur, le cordon ou la fiche mouiller pour vous protéger des risques d'électrocution.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil avec un cordon ou une prise endommagée ou après un dysfonctionnement de l'appareil ou une chute ou une détérioration de quelque manière que ce soit. Renvoyer l'appareil à l'établissement de service autorisé le plus proche pour un examen, une réparation ou un réglage électrique ou mécanique.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne laissez pas l'excès de cordon pendre sur le bord de la table ou du plan de travail ou touchez une surface chaude.

- **Les lames sont très tranchantes!**
- **Pour usage domestique seulement.**
- L'appareil est conçu pour traiter les quantités domestiques normales.
- **Si vous souhaitez utiliser l'appareil pendant plus d'un cycle, vous devez attendre au moins 3 minutes avant le prochain fonctionnement.**
- N'utilisez pas la trancheuse avec les mains mouillées.
- Le bloc moteur, le câble d'alimentation et la fiche d'alimentation ne doivent pas être immergés dans l'eau ou tout autre liquide.
- Protégez le bloc moteur contre l'humidité, les gouttes et les éclaboussures.
- Si du liquide pénètre dans le bloc moteur, débranchez immédiatement la prise secteur. Faites vérifier l'appareil avant de le réutiliser.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez immédiatement la fiche secteur. C'est seulement alors que vous pouvez récupérer l'appareil en toute sécurité.
- L'appareil n'est pas complètement déconnecté de l'alimentation, même après sa mise hors tension. Pour le débrancher complètement, débranchez la fiche secteur.
- Lors de l'utilisation de l'appareil, assurez-vous que le câble d'alimentation ne peut pas être coincé ou écrasé.
- Lorsque vous débranchez la prise secteur, retirez toujours la fiche et jamais le câble.
- N'utilisez que des pièces de rechange du fabricant ou de son revendeur local.
- Ne transportez jamais l'appareil avec son



cordon d'alimentation.

- Ne retirez pas les composants individuels du boîtier.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été supervisés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus.
- Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'utilisez pas cet appareil avec un programmateur, un compteur, une télécommande ou un autre appareil qui peut l'allumer automatiquement car si l'appareil est couvert ou mal positionné, il existe un risque d'incendie ou de blessure grave.

## **PRÉCAUTIONS SUPPLÉMENTAIRES IMPORTANTES**

- Tout autre entretien doit être effectué par un technicien agréé ou un technicien qualifié.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel. Vous devriez suivre les pauses demandées. Le non-respect de cette instruction peut entraîner des dommages au moteur. Veuillez vous référer à l'étiquette de classification pour la minuterie d'utilisation continue maximale (KB / MAX 3 Minutes où 3 MIN est la durée maximale d'utilisation). Les pauses devraient

durer au moins 3 minutes.

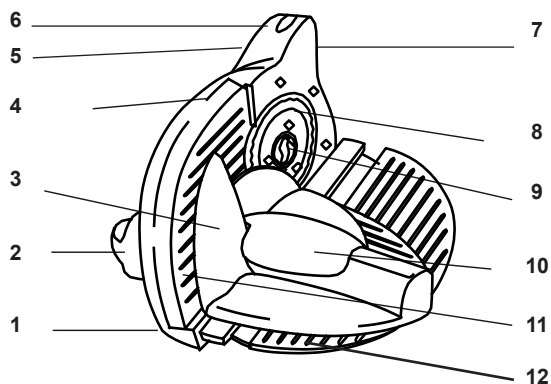
- Utilisez cette trancheuse uniquement pour les applications de cuisson. Ne couper que des articles tels que le fromage, la viande, le pain et les préparations. Ne coupez jamais de la nourriture congelée avec cette trancheuse.
- Assurez-vous que l'appareil est installé sur une surface plane.
- Ne coupez jamais de la nourriture seulement en utilisant vos mains, utilisez toujours la glissière et son guide alimentaire à moins que ce ne soit impossible en raison de la taille de l'article. Assurez-vous de ne jamais toucher le couteau.
- Ce type d'appareil ne peut pas fonctionner en continu, ce n'est pas un appareil professionnel. Il est nécessaire de faire des arrêts temporaires.
- Il est absolument nécessaire de garder cet appareil propre à tout moment car il entre en contact direct avec les aliments.
- Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de le démonter.
- **Ne touchez jamais la lame lorsque l'appareil est en cours d'utilisation. De plus, n'essayez jamais d'arrêter le mouvement de la lame de quelque façon que ce soit.**

#### SPECIFICATION

Model	Rated Input	Rated Power	Speeds	Rest Time
SS-926	220-240V~, 50/60Hz	150W	1 ~ 3	KB:3min

## DESCRIPTIONS DES PIÈCES

1. Corps principal
2. Bouton de réglage
3. Plateau de nourriture
4. Jauge d'épaisseur de tranche
5. Contrôle de vitesse
6. Bouton marche / arrêt
7. Bouton de sécurité
8. Assemblage de lame
9. Bouton de blocage de lame
10. Poussoir alimentaire
11. Guide d'épaisseur
12. Plateforme



## GUIDE D'EXPLOITATION

- Nettoyez toutes les parties de l'appareil avant la première utilisation.
- Assemblez le protège-pouce et la table d'alimentation coulissante.
- Placez la table d'alimentation coulissante dans une position verticale afin de la monter correctement sur le support.
- Ajouter le porte-pièce.
- Sélectionnez l'épaisseur de coupe en tournant le bouton de réglage.
- Branchez l'appareil. La trancheuse est maintenant prête à l'emploi.
- Placer les aliments à trancher entre la lame et le porte-pièces.
- Appuyez simultanément sur le bouton marche / arrêt et le verrou de sécurité avec votre main gauche. La lame commencera à tourner. Pour des raisons de sécurité, l'appareil ne fonctionne que si les deux boutons sont enfoncés.
- Poussez la table d'alimentation coulissante avec votre main droite pour amener la nourriture à la lame.
- Pour éviter que les aliments ne collent à l'appareil, vous pouvez préalablement humidifier la lame avec une serviette humide. Cela vous permet également de découper plus facilement.
- Utilisez toujours le porte-pièces lors du découpage de petites pièces.
- Ne coupez pas la viande avec des os, de la nourriture avec de grosses graines, du rôti roulé sans enlever la ficelle, des emballages (papier d'aluminium, par exemple), des aliments surgelés ou des aliments durs et non comestibles.
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise d'alimentation de sécurité 220-240V, 50 / 60Hz correctement installée.
- Lorsque vous utilisez les niveaux 1 ou 2, enclenchez le sélecteur dans la position souhaitée:
- Niveau 1 = vitesse faible
- Niveau 2 = vitesse moyenne
- Niveau 3 = vitesse haute
- Pour vitesses 1 ~ 3, le temps de fonctionnement continu doit être inférieur à 3 minutes.
- Pour éteindre la machine, veuillez affranchir le bouton de sécurité.
- Toutes les pièces détachées peuvent être nettoyées à l'eau savonneuse.
- Veuillez essuyer le bloc moteur uniquement avec un chiffon légèrement humide. Veuillez ne pas utiliser de détergents caustiques ou d'abrasifs.
- Veuillez réassembler les pièces dans l'ordre inverse.
- Avant utilisation, toutes les parties doivent être vissés ensemble étroitement et en toute sécurité.
- Cet appareil doit être utilisé avec la table d'alimentation coulissante et le porte-pièces en position, sauf si cela est impossible en raison de la taille ou de la **forme de l'aliment**.

## NETTOYAGE & STOCKAGE

- Avant de nettoyer, débranchez toujours l'appareil.
- La lame de l'appareil est extrêmement tranchante, soyez toujours prudent lors du nettoyage de l'appareil.
- Essuyez l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux. Il ne devrait pas être lavé dans un lave-vaisselle.
- Ne nettoyez pas l'intérieur ou l'extérieur avec un tampon à récurer abrasif ou de la laine d'acier car cela endommagerait la finition.
- Ne pas immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
- La lame peut être retirée en tournant le bouton de verrouillage de la lame. Attention: la lame est très tranchante. Après avoir nettoyé la lame, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour verrouiller la lame.
- Sécher toutes les parties bien avant le stockage.
- Conserver dans un endroit frais et sec et loin des enfants.

# ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES DE SEGURANÇA DO USUÁRIO

Por favor, leia estas instruções antes de usá-las e guarde-as para referência futura. Uma cópia deste manual também pode ser baixada do nosso site: [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

## MANTENHA ESTE MANUAL EM UM LOCAL SEGURO PARA USO FUTURO

- Por favor, leia as instruções cuidadosamente e completamente antes de usar o aparelho.
- Antes de ligar a uma tomada, verifique se a sua voltagem corresponde à etiqueta de classificação do aparelho.
- Ligue a ficha apenas a uma tomada de parede devidamente instalada e de fácil acesso, cuja tensão corresponda às especificações da placa de características. A tomada de parede deve continuar a ser facilmente acessível depois que o dispositivo estiver conectado.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas ao uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.  
As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- A supervisão próxima é necessária quando qualquer aparelho é usado por crianças ou perto delas. Mantenha as crianças longe do

aparelho.

- Este aparelho não deve ser usado por crianças.
- Desligue sempre o aparelho da corrente se este ficar sem vigilância e antes de montar, desmontar ou limpar;
- Desligue o aparelho e desconecte-o da alimentação antes de trocar acessórios ou de se aproximar de peças que se movimentam em uso.
- Deve-se ter cuidado ao manusear as lâminas de corte afiadas, ao desmontar as peças e durante a limpeza.
- Não ligue o aparelho à fonte de alimentação até que esteja completamente montado e desligue-o sempre antes de desmontar o aparelho ou manusear a lâmina.
- Não deixe a unidade do motor, o cabo ou o plugue ficar molhado para proteger-se contra risco de choque elétrico.
- Não opere o aparelho com um cabo ou plugue danificado ou após o aparelho ter funcionado mal ou ter caído ou danificado de alguma forma. Devolva o aparelho à assistência técnica autorizada mais próxima para exame, reparo ou ajuste elétrico ou mecânico.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- Não permita que o excesso de cordão pendure sobre a borda da mesa ou da bancada ou toque a superfície quente.

- **As lâminas são muito afiadas!**
- **Apenas para uso doméstico.**
- O aparelho é construído para processar quantidades domésticas normais.
- Se você quiser operar a unidade por mais de **um ciclo, espere pelo menos 3 minutos antes do próximo trabalho.**
- Não opere o fatiador de alimentos com as mãos molhadas.
- O bloco do motor, o cabo de alimentação e a ficha de alimentação não devem ser imersos em água ou outros líquidos.
- Proteja o bloco do motor contra umidade, gotas e salpicos.
- Se entrar líquido no bloco do motor, retire imediatamente a ficha da tomada. Verifique o dispositivo antes de reutilizá-lo.
- Quando retirar a ficha da rede, puxe sempre a ficha e nunca o cabo.
- Use apenas peças de reposição do fabricante ou de seu revendedor local.
- Nunca transporte a unidade pelo cabo de alimentação.
- Não remova componentes individuais da caixa.
- Quando retirar a ficha da rede, puxe sempre a ficha e nunca o cabo.
- Use apenas peças de reposição do fabricante ou de seu revendedor local.
- Nunca transporte a unidade pelo cabo de alimentação.
- Não remova componentes individuais da caixa.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças

com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os riscos envolvidos.

- A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não utilize este aparelho com um programador, um contador, um telecomando ou outro dispositivo que possa ligá-lo automaticamente, porque, se o aparelho estiver coberto ou posicionado incorrectamente, existe o perigo de incêndio ou ferimentos graves.

## **SALVAGUARDAS ADICIONAIS IMPORTANTES**

- Qualquer outro serviço deve ser executado por um representante de serviço autorizado ou por um técnico qualificado.
- Este aparelho não é para uso profissional. Você deve seguir as pausas solicitadas. O não cumprimento desta instrução pode resultar em danos ao motor. Por favor, consulte a etiqueta de classificação para o temporizador de uso contínuo máximo (KB / MAX. 3 Minutos, onde 3 MIN é o tempo máximo de uso). As pausas devem durar pelo menos 3 minutos.
- Use este fatiador apenas para aplicações

de cozimento. Apenas corte artigos como queijo, carne, pão e preparações. Nunca corte alimentos congelados com este fatiador.

- Certifique-se de que o aparelho esteja colocado em uma superfície plana.
- Nunca corte os alimentos apenas com as mãos, use sempre o escorregador e o guia alimentar, a menos que seja impossível devido ao tamanho do artigo.

Certifique-se de nunca tocar na faca.

- Este tipo de aparelho não pode funcionar continuamente, não é um tipo de aparelho profissional. É necessário fazer paradas temporárias.
- É absolutamente necessário manter este aparelho sempre limpo quando entrar em contato direto com a comida.
- Certifique-se de que o aparelho esteja desconectado ao desmontá-lo antes de limpá-lo.
- **Nunca toque na lâmina quando o aparelho estiver em uso. Além disso, nunca tente parar o movimento da lâmina de forma alguma.**

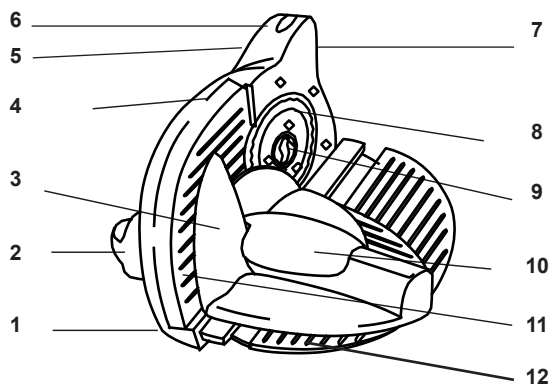
#### ESPECIFICAÇÃO

Modelo	Entrada nominal	Potência Nominal	Velocidades	Tempo de descanso
SS-926	220-240V~, 50/60Hz	150W	1 ~ 3	KB:3min



## DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Corpo Principal
2. Botão de ajuste
3. Bandeja de Comida
4. Medidor de Espessura da Fatia
5. Controle de velocidade
6. Botão liga / desliga
7. Botão de segurança
8. Montagem da lâmina
9. Botão de travamento da lâmina
10. Empurrador de Alimentos
11. Guia de Espessura
12. Plataforma



## DIRETRIZES DE OPERAÇÃO

- Limpe todas as partes do aparelho antes da primeira utilização.
- Monte a proteção do polegar e a mesa de alimentação deslizante.
- Coloque a mesa de alimentação deslizante na posição vertical para montá-la corretamente no suporte.
- Adicione o suporte da peça.
- Selecione a espessura de corte girando o botão de ajuste.
- Ligue o aparelho. O slicer está agora pronto para uso.
- Coloque o alimento a ser cortado entre a lâmina e o suporte da peça.
- Empurre simultaneamente o botão liga / desliga e a trava de segurança com a mão esquerda. A lâmina começará a girar. Por razões de segurança, o aparelho só funciona se ambos os botões forem pressionados.
- Empurre a mesa de alimentação deslizante com a mão direita para levar a comida até a lâmina.
- Para evitar que a comida grude no aparelho, você pode umedecer a lâmina com uma toalha molhada de antemão. Isso também permite cortar com mais facilidade.
- Utilize sempre o suporte da peça quando cortar peças pequenas.
- Não fatie carne com ossos, alimentos com sementes grandes, torradas sem remover a corda, embalagens (ou seja, folha de alumínio), alimentos congelados ou qualquer porção de alimentos duros e não comestíveis.
- Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de segurança de 220-240V, 50 / 60Hz devidamente instalada.
- Ao operar nos níveis 1 ou 2, encaixe o seletor na posição desejada:
  - Nível 1 = baixa velocidade
  - Nível 2 = média velocidade
  - Nível 3 = alta velocidade
- Para velocidades 1 a 3, o tempo de operação contínua deve ser inferior a 3 minutos.
- Para desligar a máquina, por favor, digite o botão de segurança.
- Todas as partes soltas podem ser limpas com água e sabão.
- Por favor, limpe o bloco do motor apenas com um pano ligeiramente úmido. Por favor, não use detergentes cáusticos ou abrasivos.
- Por favor, remonte as peças novamente na ordem inversa.
- Antes de usar, todas as peças devem ser aparafusadas firmemente e com firmeza.
- Este aparelho deve ser usado com a mesa de alimentação deslizante e o suporte da peça em posição, a menos que isso não seja possível devido ao tamanho ou formato do alimento.

## LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

- Antes de limpar, desligue sempre o aparelho.
- A lâmina do aparelho é extremamente afiada, tenha sempre cuidado ao limpar o aparelho.
- Limpe o interior e o exterior do aparelho com uma toalha de papel ou um pano macio. Não deve ser lavado na máquina de lavar louça.
- Não limpe o interior ou o exterior com esponjas abrasivas ou palha de aço, pois isso pode danificar o acabamento.
- Não mergulhe na água ou em qualquer outro líquido.
- A lâmina pode ser retirada girando o botão de travamento da lâmina. Cuidado: a lâmina é muito afiada. Depois de limpar a lâmina, gire o botão no sentido anti-horário para travar a lâmina.
- Seque todas as partes antes do armazenamento.
- Armazene em local fresco e seco e longe das crianças.

## **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER**

Bitte lesen Sie diese Anweisungen vollständig vor dem Gebrauch und bewahren Sie sie für zukünftige Referenz auf.

Eine Kopie dieses Handbuchs kann auch von unserer Website [www.sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden.

## **BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH FÜR DEN KÜNFTIGEN GEBRAUCH AN EINEM SICHEREN ORT AUF**

- Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig und vollständig, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Überprüfen Sie vor dem Einstecken in eine Steckdose, ob Ihre Spannung mit dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.
- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte und leicht zugängliche Wandsteckdose an, deren Spannung den Angaben auf dem Typenschild entspricht. Die Wandsteckdose muss nach dem Einstecken des Gerätes weiterhin leicht zugänglich sein.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen benutzt werden, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert.  
Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Eine enge Überwachung ist erforderlich, wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern

- benutzt wird. Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
  - Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, wenn es unbeaufsichtigt bleibt und bevor es montiert, demontiert oder gereinigt wird;
  - Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich bewegenden Teilen nähern.
  - Vorsicht ist beim Umgang mit den scharfen Messern, beim Zerlegen der Teile und bei der Reinigung geboten.
  - Schließen Sie das Gerät erst an das Stromnetz an, wenn es vollständig zusammengebaut ist, und ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät zerlegen oder das Messer handhaben.
  - Lassen Sie die Motoreinheit, das Kabel oder den Stecker nicht nass werden, um die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden.
  - Bedienen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist oder herunterfällt oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur oder elektrischen oder mechanischen Einstellung zur nächstgelegenen autorisierten Serviceeinrichtung.
  - Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
  - Lassen Sie überschüssiges Kabel nicht über

die Kante des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen und keine heiße Oberfläche berühren.

- **Die Klingen sind sehr scharf!**
- **Nur für den häuslichen Gebrauch.**
- Das Gerät ist so konstruiert, dass es normale Haushaltsmengen verarbeiten kann.
- **Wenn Sie das Gerät für mehr als einen Zyklus betreiben möchten, sollten Sie mindestens 3 Mi-nuten vor dem nächsten Arbeitsvorgang warten.**
- Bedienen Sie den Alleschneider nicht mit nassen Händen.
- Der Motorblock, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Schützen Sie den Motorblock vor Feuchtigkeit, Tropfern und Spritzern.
- Wenn Flüssigkeit in den Motorblock gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie sofort den Netzstecker. Nur dann kann das Gerät sicher abgerufen werden.
- Das Gerät ist auch nach dem Ausschalten nicht vollständig vom Stromnetz getrennt. Um ihn vollständig zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie bei Verwendung des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder gequetscht werden kann.
- Ziehen Sie beim Abziehen des Netzsteckers immer den Stecker und niemals das Kabel.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile des Herstellers oder seines lokalen Händlers.

- Tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel.
- Entfernen Sie keine einzelnen Gehäuseteile.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder instruiert wurden über den sicheren Umgang mit dem Gerät und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Die Geräte dürfen nicht mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung betrieben werden.

## **ZUSÄTZLICHE WICHTIGE SICHERHEITEN**

- Alle anderen Wartungsarbeiten sollten von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden.
- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz geeignet. Sie sollten den angeforderten Pausen folgen. Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu einer Beschädigung des Motors führen. Bitte beachten Sie das Typenschild für den Timer für maximale Dauerbetrieb (KB / MAX. 3 Minuten, wobei 3 MIN die maximale Nutzungszeit ist). Die Pausen sollten mindestens 3 Minuten dauern.
- Verwenden Sie diesen Slicer nur für Kochan-

wendungen. Schneiden Sie nur Artikel wie Käse, Fleisch, Brot und Zubereitungen. Schneiden Sie niemals gefrorenes Essen mit diesem Slicer.

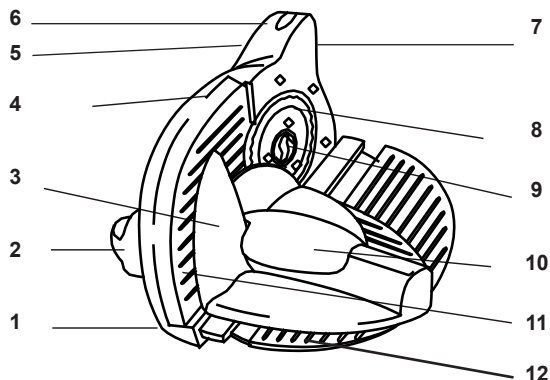
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät auf einer ebenen Fläche steht.
- Schneiden Sie niemals Lebensmittel nur mit Ihren Händen, verwenden Sie immer den Objektträger und den Lebensmittelführer, es sei denn, es ist aufgrund der Größe des Artikels nicht möglich. Achten Sie darauf, das Messer niemals zu berühren.
- Diese Art von Gerät kann nicht kontinuierlich funktionieren, es ist kein professioneller Gerätetyp. Es ist notwendig, vorübergehende Stopps zu machen.
- Es ist unbedingt erforderlich, das Gerät während des direkten Kontakts mit Lebensmitteln stets sauber zu halten.
- Stellen Sie vor dem Reinigen sicher, dass das Gerät nicht angeschlossen ist.
- **Berühren Sie niemals die Klinge, wenn das Gerät in Betrieb ist. Versuchen Sie niemals, die Bewegung der Klinge in irgendeiner Weise zu stoppen.**

#### SPEZIFIKATION

Modell	Nenneingang	Nennleistung	Geschwindigkeiten	Ruhezeit
SS-926	220-240V~, 50/60Hz	150W	1 ~ 3	KB:3min

## TEILEBESCHREIBUNG

1. Hauptkörper
2. Einstellknopf
3. Lebensmittelfach
4. Scheibe Dickenmessgerät
5. Geschwindigkeitskontrolle
6. An / aus Schalter
7. Sicherheitstaste
8. Klingenmontage
9. Klingenblockierknopf
10. Lebensmittelschieber
11. Dickenführung
12. Plattform



## BETRIEB RICHTLINIEN

- Reinigen Sie alle Teile des Geräts vor dem ersten Gebrauch.
- Montieren Sie den Daumenschutz und den Schiebetisch.
- Stellen Sie den Schiebetisch vertikal auf, um ihn korrekt auf der Halterung zu montieren.
- Fügen Sie den Stückhalter hinzu.
- Wählen Sie die Schnittdicke durch Drehen des Einstellknopfes.
- Schließen Sie das Gerät an. Der Slicer ist jetzt einsatzbereit.
- Legen Sie die zu schneidende Nahrung zwischen die Klinge und den Stückhalter.
- Drücken Sie mit der linken Hand gleichzeitig den Ein- / Ausschalter und die Sicherheitsverriegelung. Die Klinge beginnt sich zu drehen. Aus Sicherheitsgründen funktioniert das Gerät nur, wenn beide Tasten gedrückt werden.
- Schieben Sie den verschiebbaren Futtertisch mit Ihrer rechten Hand, um das Futter zur Klinge zu bringen.
- Um zu vermeiden, dass Lebensmittel am Gerät geklebt bleibt, können Sie die Klinge vorher mit einem feuchten Tuch befeuchten. Dadurch können Sie auch leichter schneiden.
- Verwenden Sie immer den Stückhalter, wenn Sie kleine Teile schneiden.
- Schneiden Sie kein Fleisch mit Knochen, Essen mit großen Samen, gerollten Braten, ohne die Schnur zu entfernen, Wrapper (d. H. Aluminiumfolie), gefrorenes Essen oder irgendwelche harten, nicht essbaren Nahrungsmittelteile.
- Schließen Sie das Netzkabel an eine ordnungsgemäß installierte 220-240V, 50 / 60Hz Sicherheitssteckdose an.
- Wenn Sie in den Ebenen 1 oder 2 arbeiten, drücken Sie den Wahlschalter in die gewünschte Position:
- Level 1 = niedrige Geschwindigkeit
- Level 2 = mittlere Geschwindigkeit
- Level 3 = hohe Geschwindigkeit
- Bei Geschwindigkeit 1 ~ 3 muss die Dauerbetriebszeit weniger als 3 Minuten betragen.
- Um die Maschine abzuschalten, bitte den Sicherheitstaster betätigen.
- Alle losen Teile können in Seifenwasser gereinigt werden.
- Bitte wischen Sie den Motorblock nur mit einem leicht feuchten Tuch ab. Bitte keine ätzenden Reinigungsmittel oder Schleifmittel verwenden.
- Bitte bauen Sie die Teile in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.
- Vor dem Gebrauch müssen alle Teile fest miteinander und sicher verschraubt werden.
- Dieses Gerät muss mit dem Gleittisch und dem Stückhalter verwendet werden, es sei denn, dies ist aufgrund der Größe oder Form des Lebensmittels nicht möglich.

## REINIGUNG & LAGERUNG

- Ziehen Sie vor dem Reinigen immer den Netzstecker.
- Die Klinge des Gerätes ist extrem scharf, immer vorsichtig sein, wenn Sie das Gerät reinigen.
- Wischen Sie das Gerät innen und außen mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch ab. Es sollte nicht in der Spülmaschine gewaschen werden.
- Reinigen Sie das Innere oder Äußere nicht mit einem abrasiven Scheuerschwamm oder Stahlwolle, da dies die Oberfläche beschädigen würde.
- Tauchen Sie nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Die Klinge kann durch Drehen des Klingenverriegelungsknopfes abgenommen werden. Achtung: Die Klinge ist sehr scharf. Nachdem Sie die Klinge gereinigt haben, drehen Sie den Knopf entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Klinge zu verriegeln.
- Alle Teile vor der Lagerung gut abtrocknen.
- An einem kühlen und trockenen Ort und fern von Kindern aufbewahren.

## **AVVERTENZE IMPORTANTI PER LA SICUREZZA DELL'UTENTE**

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle per riferimenti futuri.

Una copia di questo manuale può anche essere scaricata dal nostro sito Web:

[www.sogo.es](http://www.sogo.es)

### **CONSERVARE QUESTO MANUALE IN UN LUOGO SICURO PER USO FUTURO**

- Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Prima di collegare una presa, verificare che la tensione corrisponda all'etichetta di classificazione dell'apparecchio.
- Collegare la spina di alimentazione solo a una presa a muro correttamente installata e facilmente accessibile la cui tensione corrisponde alle specifiche riportate sulla targhetta. La presa a muro deve continuare ad essere facilmente accessibile dopo che il dispositivo è stato collegato.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.  
I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- È necessaria una stretta supervisione quando qualsiasi elettrodomestico è utilizzato da o



vicino a bambini.

Tenere i bambini lontani dall'apparecchio.

- Questo apparecchio non deve essere usato dai bambini.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo;
- Spegnerne l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori o avvicinarsi alle parti in movimento.
- Prestare attenzione quando si maneggiano le lame affilate, quando si smontano le parti e durante la pulizia.
- Non collegare l'apparecchio all'alimentazione finché non è completamente assemblato e scollegare sempre la spina prima di smontare l'apparecchio o di maneggiare la lama.
- Non lasciare che l'unità motore, il cavo o la spina si bagnino per proteggerli dal rischio di scosse elettriche.
- Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati o dopo il malfunzionamento dell'apparecchio, oppure caduto o danneggiato in alcun modo. Restituire l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per l'ispezione, la riparazione o la regolazione elettrica o meccanica.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare rischi.
- Non lasciare che il cavo in eccesso penda oltre il bordo del tavolo o del piano di lavoro o tocchi la superficie calda.

- **Le lame sono molto affilate!**
- **Solo per uso domestico.**
- L'apparecchio è costruito per elaborare le normali quantità domestiche.
- **Se si desidera utilizzare l'unità per più di un ciclo, è necessario attendere almeno 3 minuti prima del prossimo lavoro.**
- Non utilizzare l'affettatrice con le mani bagnate.
- Il blocco motore, il cavo di alimentazione e la spina di rete non devono essere immersi in acqua o altri liquidi.
- Proteggere il blocco motore da umidità, gocciolamenti e spruzzi.
- Se il liquido penetra nel blocco motore, rimuovere immediatamente la spina. Fai controllare il dispositivo prima di riutilizzarlo.
- Se il dispositivo cade in acqua, scollegare immediatamente il cavo di alimentazione. Solo allora è sicuro recuperare il dispositivo.
- Il dispositivo non è completamente scollegato dall'alimentazione, anche dopo che è stato spento. Per scollegarlo completamente, scollegare la spina di alimentazione.
- Quando si utilizza il dispositivo, assicurarsi che il cavo di alimentazione non possa essere intrappolato o schiacciato.
- Quando si rimuove la spina, tirare sempre la spina e mai il cavo.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio dal produttore o dal suo rivenditore locale.
- Non trasportare mai l'unità con il cavo di alimentazione.
- Non rimuovere singoli componenti della custo-

dia.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli connessi.
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Non utilizzare questo apparecchio con un programmatore, un contatore, un telecomando o un altro dispositivo che può accendersi automaticamente perché se l'apparecchio è coperto o posizionato in modo errato sussiste il pericolo di incendio o di gravi lesioni.

## **IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA AGGIUNTIVE**

- Qualsiasi altra manutenzione deve essere eseguita da un rappresentante dell'assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato.
- Questo apparecchio non è per uso professionale. Dovresti seguire le pause richieste. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni al motore. Fare riferimento all'etichetta di valutazione per il timer di utilizzo continuo massimo (KB / MAX. 3 minuti in cui 3 MIN è il tempo massimo di utilizzo). Le pause dovrebbero durare almeno 3 minuti.
- Utilizzare questa affettatrice solo per le appli-

cazioni di cottura. Tagliare solo articoli come formaggio, carne, pane e preparati. Non tagliare mai i cibi congelati con questa affettatrice.

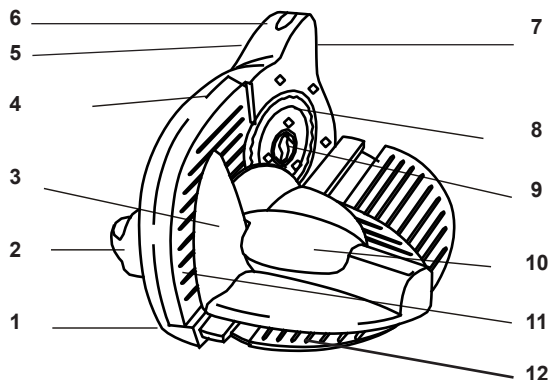
- Assicurarsi che l'apparecchio sia posizionato su una superficie piana.
- Non tagliare mai il cibo solo usando le mani, usare sempre il vetrino e la sua guida alimentare a meno che sia impossibile a causa delle dimensioni dell'articolo. Assicurarsi di non toccare mai il coltello.
- Questo tipo di apparecchio non può funzionare continuamente, non è un tipo di apparecchio professionale. È necessario effettuare fermate temporanee.
- È assolutamente necessario tenere questo apparecchio sempre pulito in quanto entra in contatto diretto con il cibo.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato quando lo si smonta prima della pulizia.
- **Non toccare mai la lama quando l'apparecchio è in uso. Inoltre, non cercare mai di fermare il movimento della lama in alcun modo.**

#### SPECIFICHE

Modello	Ingresso nominale	Potenza nominale	Velocità	Tempo di riposo
SS-926	220-240V~, 50/60Hz	150W	1 ~ 3	KB:3min

## DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Corpo principale
2. Manopola di regolazione
3. Vassoio di cibo
4. Misuratore di spessore della fetta
5. Controllo di velocità
6. Pulsante On / Off
7. Pulsante di sicurezza
8. Montaggio della lama
9. Manopola bloccaggio della lama
10. Spingi cibo
11. Spingi cibo
12. Piattaforma



## LINEE GUIDA OPERATIVE

- Pulire tutte le parti dell'apparecchio prima del primo utilizzo.
  - Montare la protezione per il pollice e il carrello scorrevole.
  - Mettere il carrello scorrevole in posizione verticale per poterlo montare correttamente sul supporto.
  - Aggiungere il supporto del pezzo.
  - Selezionare lo spessore di taglio ruotando la manopola di regolazione.
  - Collegare l'apparecchio L'affettatrice è ora pronta per l'uso.
  - Posare il cibo da affettare tra la lama e il supporto del pezzo.
  - Spingere contemporaneamente il pulsante di accensione / spegnimento e il blocco di sicurezza con la mano sinistra. La lama inizierà a ruotare. Per motivi di sicurezza, l'apparecchio funziona solo se vengono premuti entrambi i pulsanti.
  - Spingere il tavolo di alimentazione scorrevole con la mano destra per portare il cibo sulla lama.
  - Per evitare che il cibo si attacchi all'apparecchio, è possibile inumidire preventivamente la lama con un asciugamano bagnato. Ciò consente anche di tagliare più facilmente.
  - Utilizzare sempre il supporto del pezzo quando si tagliano piccole parti.
  - Non tagliare la carne con le ossa, il cibo con semi grandi, arrotolare l'arrosto senza rimuovere la corda, gli involucri (cioè fogli di alluminio), cibi surgelati o parti di cibo non alimentari rigide.
  - Collegare il cavo di alimentazione a una presa di alimentazione di sicurezza da 220-240 V, 50/60 Hz correttamente installata.
- Quando si opera nei livelli 1 o 2, far scattare il selettore nella posizione desiderata:
- Livello 1 = velocità bassa
  - Livello 2 = velocità media
  - Livello 3 = velocità alta
  - Per velocità 1 ~ 3, il tempo di funzionamento continuo deve essere inferiore a 3 minuti.
  - Per spegnere la macchina, si prega di affrancare il pulsante di sicurezza.
  - Tutte le parti incoerenti possono essere pulite con acqua saponata.
  - Pulire il blocco del motore solo con un panno leggermente umido.
  - Si prega di non usare detergenti o detergenti caustici.
  - Rimontare le parti nuovamente in ordine inverso.
  - Prima dell'uso, tutti i componenti devono essere avvitate saldamente e in modo sicuro.
  - Questo apparecchio deve essere usato con il piano di alimentazione scorrevole e il supporto per pezzi in posizione, a meno che ciò non sia possibile a causa delle dimensioni o della forma del cibo.

## PULIZIA E STOCCAGGIO

- Prima di pulire, scollegare sempre l'apparecchio.
- La lama dell'apparecchio è estremamente affilata, fare sempre attenzione quando si pulisce l'apparecchio.
- Pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio con un tovagliolo di carta o un panno morbido. Non deve essere lavato in lavastoviglie.
- Non pulire l'interno o esterno con qualsiasi lana abrasiva spugnetta abrasiva o acciaio per non danneggiare la finitura.
- Non immergere in acqua o altri liquidi.
- La lama può essere tolta ruotando la manopola di bloccaggio della lama. Attenzione: la lama è molto affilata. Dopo aver pulito la lama, ruotare la manopola in senso antiorario per bloccare la lama.
- Asciugare bene tutte le parti prima di riportarlo.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125 CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produto relacionados com a energia.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2015/863/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125/CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2015/863/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por  
SOGO basada en las normas de calidad  
europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com)  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C - projetado pelo  
SOGO com base nas normas de qualidade  
europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



**Imported by:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed by  
SOGO based on the European Quality  
Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO  
in base alla Norme di Qualità Europea  
Servizio al cliente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de qualité  
européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von  
Sogo auf der Grundlage der europäischen  
Qualitätsstandards  
Kundendienst: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902 222 161

# SOGO®

Human Technology

ref. SS-926

